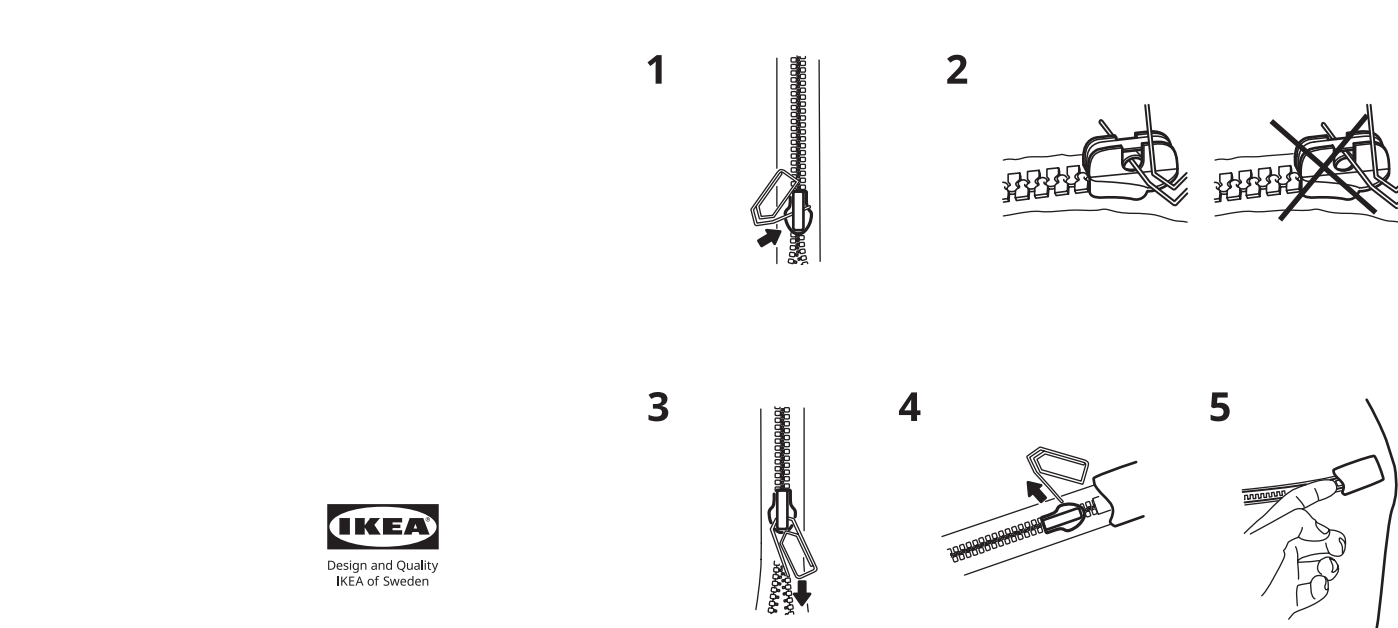
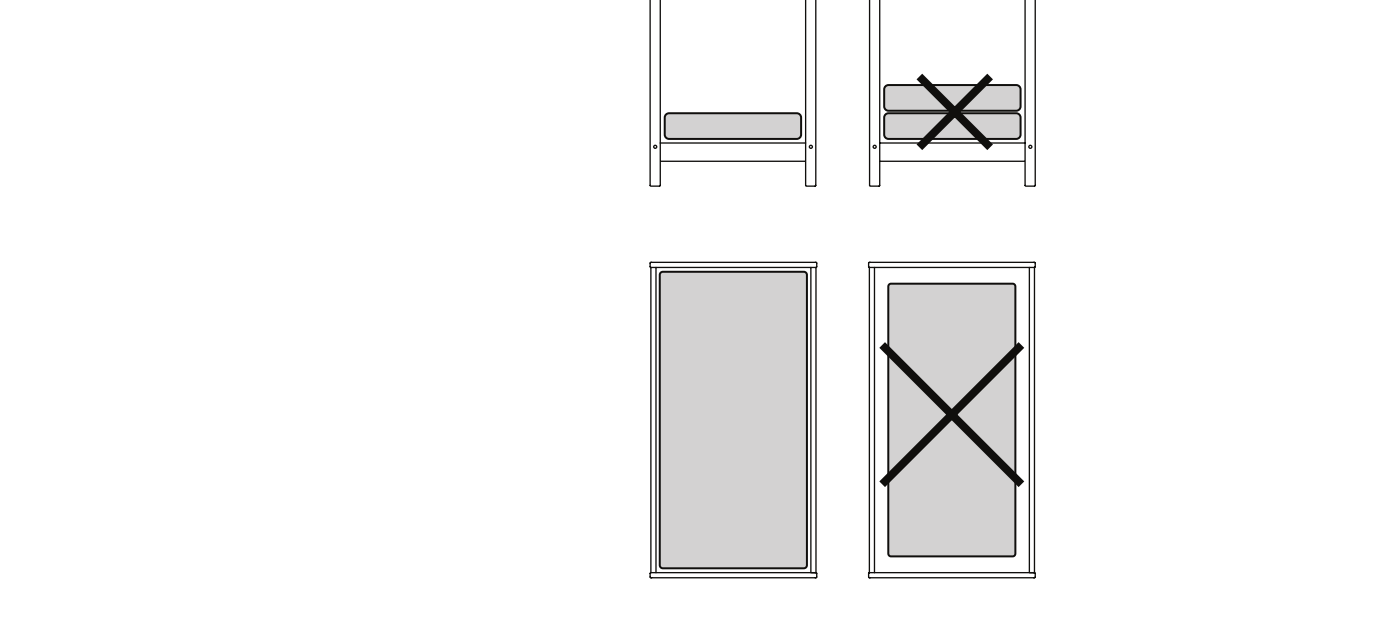


PELLEPLUTT

Design Synnöve Mork



Dansk

Vigtigt - Læs omhyggeligt - Gem til senere brug
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Overholder EN 16890.

ADVARSEL!

- Vær opmærksom på risiko forbundet med åben ild og andre stærke varmekilder, f.eks. el- og gasvarmere i nærheden af tremmesengen.
- Brug ikke mere end 1 madras i tremmesengen. Velegnet til tremmesenge med et indvendigt mål på 60x120 cm.

Produktet må ikke bruges, hvis dele af det er gået i stykker, ødelagte eller mangler. Brug kun reservedele, der er godkendt af producenten. Et komprimeret produkt får sin rigtige form og størrelse efter 3-4 dagn. Materialet har sin egen lugt p.g.a. at det har ligget i emballagen. Udluftning fjerner lugten.

Vedligeholdelse
Betrækket kan maskinvaskes. Det er nemmere at sætte betrækket på igen, hvis madrassen foldes på midten.

Råd ved tørring
Tørres uden brug af varmekilde (f.eks. hårtørrer eller radiator).

Børnesikker lynlås

Lynlåsen er uden tap for at barnet ikke skal kunne åbne betrækket og stoppe indholdet i munden. Du åbner og lukker betrækket ved at stikke f. eks. en papirclip i bajlen på låsen. Husk at fjerne clipsen bagefter.



Italiano

Importante! Leggi e conserva queste istruzioni.
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Conforme a EN 16890.

AVVERTENZA

- Tieni sempre presente che fiamme libere e altre fonti di calore (es. stufe elettriche, a gas, ecc.) vicino al lettino (alla culla e alla culla sospesa) sono pericolose.
- Non usare più di un materasso nel lettino (nella culla e nella culla sospesa).

Adatto a lettini con misure interne di 60x120 cm.

Non usare il prodotto in caso di parti danneggiate, rotte o mancanti. Usa solo pezzi di ricambio approvati dal produttore.

I prodotti compressi riacquistano la loro forma e le loro dimensioni dopo 3-4 giorni. Il materiale ha un odore caratteristico: per eliminarlo più rapidamente, metti all'aria il prodotto.

Manutenzione

La fodera è lavabile in lavatrice. È più facile rimetterla piegando il materasso al centro.

Consigli per l'asciugatura

Fai asciugare senza usare fonti di calore (come asciugacapelli, termosifone, ecc.).

Cerniera di sicurezza

La cerniera non è provvista di linguetta per impedire ai bambini di aprire la fodera e mettere in bocca il contenuto. Apri e chiudi la cerniera inserendo, per esempio, un fermaglio per la carta nell'occhiello. Quando hai finito, ricordati sempre di togliere il fermaglio.

English

Important - Read carefully - Save for future use
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Complies with EN 16890.

WARNING

- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot (crib and suspended bed).
- Do not use more than one mattress in the cot (crib and suspended bed).

Suitable for cots with inner dimension 60x120 cm.

Do not use the product if any part is broken; torn or missing and use only spare parts approved by manufacturer.

A compressed product assumes its proper shape and volume within 3-4 days. The material has a distinctive smell that may linger after unpacking. Airing the product will help to eliminate the smell.

Care instruction

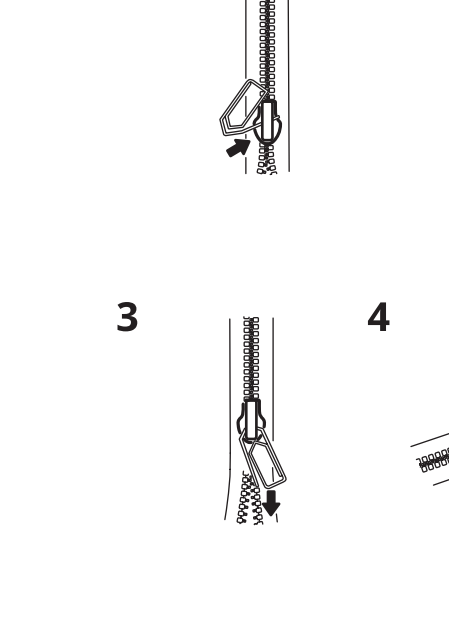
The cover is machine washable. It is easier to re-fit the cover again if you fold the mattress in the middle.

Advice when drying

Dry without use of a heat source (e.g. hairdryer or radiator).

Child-safe zip

The zip fastener has no tab. This is to prevent children from opening the cover and putting the contents in their mouth. Open and close the zip fastener by pushing, for example, a paper clip through the loop on the slide. Important! Make sure you always remove the paper clip afterwards.



Íslenska

Mikilvægt - lesið vel - geymið til að lesa síðar
IKEA of Sweden, Pósthólf 702, S-343 81 Svíþjóð
Stenst EN 16890.

VARÚÐ

- Verið meðvitúð um hættuna sem fylgir því að hafa rúmið nærri opnum eldi eða öðrum öflugum hitagjöfum eins og gaseldi o.þ.h.
- Það er ekki öruggt a nota flögu í eina dýnu í rúminu.

Hentar í ungubarnarúm með innra mál 60x120 cm. Notið þessa vöru ekki ef einhver hluti hennar er brotinn, rifinn eða hluti vantar í hana, og notið aðeins varahluti sem samþykkir eru af framleiðanda.

Vara sem hefur verið í loftþéttum umbúðum nær fullri stærð á 3-4 dögum. Sérstök lykt kemur af vörunni sem gæti loðað við hana eftir að hún hefur verið tekin úr umbúðunum. Lyktin eyðist fyrr ef varan er víðruð og ryksuguð.

Umhíra

Áklæðið má fara í þvottavél. Það er auðveldara að setja áklæðið aftur á ef þú brýtur dýnuna saman fyrir miðu.

Råd fyrir þurrkun

Þurrkið án þess að nota hitagjöfa (til dæmis hárrúrru eða ofn).

Rennilás með barnaöryggi

Engin flipi er á rennilásnum, það er til að koma í veg fyrir að börn opni áklæðið og stingi innihaldinu upp í sig. Opnið og lokið með því að ýta til dæmis bréfklemmu í gegnum gætið á rennilásalokunni. Mikilvægt! Gætið þess að fjarlægja alltaf bréfklemmuna.



Magyar

Fontos - Figyelmesen olvassd el - Őrizd meg
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Megfelel az EN 16890 előírásnak.

FIGYELMEZTÉS

- Soha ne felejtésd el, hogy a nyílt tűz vagy más, erős hőforrás, mint például az elektromos- és gáz hőszárgázó, stb. a rászószógy (gyermekágy vagy felfűggesztett ágy) közelében kockázatot jelent.
- Ne használj több, mint egy matracot a rászószógyban (gyermekágyban vagy felfűggesztett ágyban).

Olyan rászósz ágyba illik, melynek a belső méretei 60x120 cm.

Ne használj a termékét, ha bármely része törött, elszakadt vagy hiányzik és csak a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket használj hozzá. Az összerésélt csomagolásban lévő termékék 3-4 napon belül felveszik a normál alakjukat és méretüket. Az anyagnak jellegzetes illata van, mely a kicsomagolást követően egy ideig még megmaradhat. A szellőztetés segít, hogy a jellegzetes illat hamarabb ellilanjon.

Kezelési utasítás

A huzat mosógépben mosható. Könnyen újra fel lehet húzni a huzatot, ha a matracot a félbehajtott.

Jótanács szállításához:

Hőforrás (pl. hájszáritó vagy radiátor) használatá nélkül száritásd.

Gyerekbiztos cipzár

A gyerek egyedül nem tudja széthúzni a cipzárat, mivel a cipzáron nincs húzófűl. Így nem veheti még véletlenül sem a huzatban lévő töltetet a szájába. A cipzárba tesszél pl. egy gémkapcsot, és úgy húzd szét. Fontos! Használat után ne felejtésd el kivenni a gémkapcsot!

Norsk

Viktig - Les nøye - Spar for senere bruk
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Er i samsvar med EN 16890.

ADVARSEL

- Det er farlig å ha åpen ild og andre sterke varmekilder, som elektriske varmeelementer, gassovner osv. i nærheten av sprinklesenga.
- Det skal ikke brukes mer enn én madrass i sprinklesenga.

Passer til sprinklesenger med innvendig mål på 60x120 cm. Må ikke brukes hvis deler av produktet er skadet, revnet eller mangler, og det må bare brukes reservedeler som er godkjente av produsenten. Komprimerte produkter får sin riktige form og størrelse etter 3-4 dagn. Materialet har en viss egenlukt som holdes igjen pga. emballasjen. Lufting fjerner gjenværende lukt.

Råd om vedlikehold

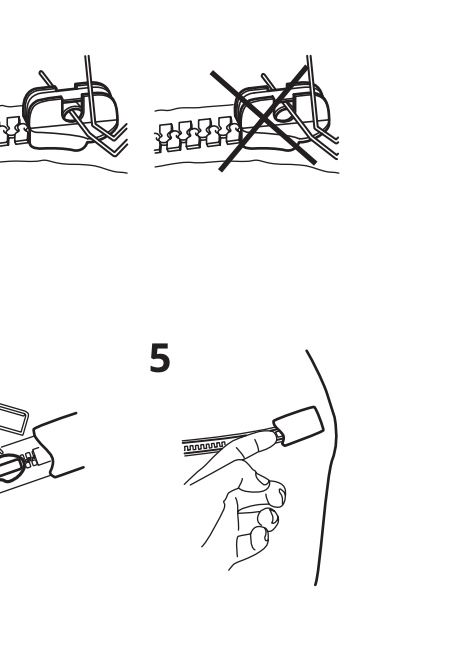
Trekket kan vaskes i vaskemaskin. Det går lettere å tre på trekket igjen dersom du bøyer madrassen på midten.

Råd om tørking

Må tørkes uten bruk av varmekilde (f.eks. føner eller radiator).

Barnesikker glidelås

Glidelåsen har ingen skyver med henge for at barnet ikke skal kunne åpne trekket og stappe innholdet i munnen. Åpne og lukk trekket ved å stikke f.eks. en binders i løkken på toppstoppen. Husk å fjerne bindersen etterpå.



Polski

Ważne-Przeczytaj uważnie-Zachowaj na przyszłość
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Er i samsvar med EN 16890.

ADWARSEL

- Det er farlig å ha åpen ild og andre sterke varmekilder, som elektriske varmeelementer, gassovner osv. i nærheten av sprinklesenga.
- Det skal ikke brukes mer enn én madrass i sprinklesenga.

Passer til sprinklesenger med innvendig mål på 60x120 cm.

Må ikke brukes hvis deler av produktet er skadet, revnet eller mangler, og det må bare brukes reservedeler som er godkjente av produsenten. Komprimerte produkter får sin riktige form og størrelse etter 3-4 dagn. Materialet har en viss egenlukt som holdes igjen pga. emballasjen. Lufting fjerner gjenværende lukt.

Råd om vedlikehold

Trekket kan vaskes i vaskemaskin. Det går lettere å tre på trekket igjen dersom du bøyer madrassen på midten.

Råd om tørking

Må tørkes uten bruk av varmekilde (f.eks. føner eller radiator).

Barnesikker glidelås

Glidelåsen har ingen skyver med henge for at barnet ikke skal kunne åpne trekket og stappe innholdet i munnen. Åpne og lukk trekket ved å stikke f.eks. en binders i løkken på toppstoppen. Husk å fjerne bindersen etterpå.



Polski

Ważne-Przeczytaj uważnie-Zachowaj na przyszłość
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Spełnia wymagania normy EN 16890.

OSTRZEŻENIE

- Pamiętaj o zagrożeniu ze strony otwartego ognia i innych źródeł emitujących ciepło, takich jak piecyki elektryczne, piecyki gazowe itp. w pobliżu łóżeczka.
- Nie stosuj w łóżeczku więcej niż jeden materac.

Passuje do łóżeczek o wymiarach wewnętrznych 60x120 cm.

Nie używaj produktu, jeżeli jakkolwiek część jest zepsuta, zniszczona lub jej brakuje. Korzystaj wyłącznie z części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.

Skompresowany produkt uzyskuje swój właściwy kształt i wielkość w ciągu 3-4 dni. Materiał posiada charakterystyczny zapach, który może utrzymywać się po rozpakowaniu. Przewietrzenie produktu pomoże pozbyć się dokuczliwego zapachu.

Czyszczenie

Pokrycie można prać w pralce. Ponowne nałożenie pokrycia będzie łatwiejsze, jeżeli złożysz materac na płóci.

Wskazówki dotyczące suszenia

Suszyc bez użycia źródła ciepła (np. suszarki do włosów lub grzejnika).

Bezpieczny dla dziecka zamek błyskawiczny

Zamek błyskawiczny nie posiada uchwyty. W ten sposób chcemy uniknąć ryzyka, że dzieci dostaną się do wnętrza produktu i polkną wypełnienie. Otwieraj i zamykaj zamek błyskawiczny wkładając w otwór na przykład spinacz do papieru i ciągnąc za niego. Ważne! Pamiętaj, aby zawsze wyjąć spinacz.

English

Important - Read carefully - Save for future use
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Complies with EN 16890.

WARNING

- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot (crib and suspended bed).
- Do not use more than one mattress in the cot (crib and suspended bed).

Suitable for cots with inner dimension 60x120 cm.

Do not use the product if any part is broken; torn or missing and use only spare parts approved by manufacturer.

A compressed product assumes its proper shape and volume within 3-4 days. The material has a distinctive smell that may linger after unpacking. Airing the product will help to eliminate the smell.

Care instruction

The cover is machine washable. It is easier to re-fit the cover again if you fold the mattress in the middle.

Advice when drying

Dry without use of a heat source (e.g. hairdryer or radiator).

Child-safe zip

The zip fastener has no tab. This is to prevent children from opening the cover and putting the contents in their mouth. Open and close the zip fastener by pushing, for example, a paper clip through the loop on the slide. Important! Make sure you always remove the paper clip afterwards.



Suomi

Tärkeää - lue huolellisesti - säästä
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Täyttää EN 16890 -standardin.

VAROITUS

- Älä sijoita pinnasängyvä avotulen tai muiden lämmönlähteiden, kuten sähkö- tai kaasulämmittimen, läheisyyteen.
- Käytä pinnasängyssä ainoastaan yhtä patjaa. Sopii sisämitoittaan 60x120 cm:n kokoiisiin pinnasängyihin.

Älä käytä tuotetta, mikäli jokin sen osista on rikkoutunut, repeytynyt tai puuttuu. Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä varaosia. Tyhjiäpakattu tuote palautuu oikeaan muotoonsa ja kokoonsa 3-4 vuorokauden kuluessa pakkauksen avaamisesta. Tuotteen materiaalissa on tietty ominaishaju, joka saattaa tuntua voimakkaalta, kun pakkaus avataan. Hajun saa pois tuuletamalla.

Hoito-ohje

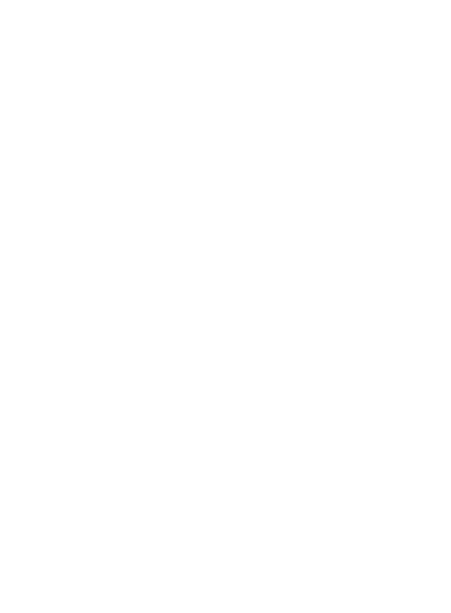
Päällinen on konepestävä. Päällinen on helpompi pujottaa uudestaan patjan päälle, mikäli taitat patjan ensin keskeltä kahta.

Ohjeita kuivamiseen

Anna kuivua ilman erillisen lämmönlähteen (esim. hiustenkuivaajan tai lämpöpatterin) käyttöä.

Lapsiturvallinen vetoketju

Vetoketjussa ei ole vedintä, jotta lapsi ei voisi avata päällistä ja laittaa sisältöä suuhunsa. Saat avattua ja suljettua vetoketjun pujottamalla esimerkiksi paperiliittimen vetimen kannassa olevaan reikään ja vetämällä sitten liittimestä. Huomio! Muista poistaa paperiliitin käytön jälkeen.



Eesti

Oluline- Lugege hoolikalt- Hoidke alles
IKEA Rootsi, Box 702, S-343 81 Älmhult
Vastavuses: EN 16890.

HOIATUS

- Olge teadlik võrevoodi (häll ja rippvoodi) läheduses asuva lahtise tule ja teiste tugevate kuumaalikate, nagu elektrikamina, gaasitule jms, ohtudest.
- Ärge kasutage võrevoodil rohkem kui ühte matratsit (häll ja rippvoodi).

Sobib võrevooditele, mille sisemised mõõdud on 60x120 cm.

Ärge kasutage toodet, kui mõni osa on katki, purunenud või kadunud ja kasutage vaid tootja poolt heaks kiidetud osi.

Kokkupuudet madrats saavutab oma esialgse kuju pärast 3-4 päeva kasutamist. Materjalil võib pärast pakendi avamist juures olla iseloomulik lõhn. Lõhna eemaldamiseks tuulutage või puhastage tootumeijaiga.

Hooldusjuhised

Kate on pesumasinaga pestav. Katet on lihtsam peale panna, kui voldite madratsi selle keskel kooku.

Nõuanded kuivatamiseks

Kuivata ilma soojusallikalt (nt fööni või radiاتورit) kasutamata.

Turvaline tõmbelukk

Tõmbelukk pole lukustit. Tänu sellele ei saa laps katet avada ja selle sisu suhu toppida. Luku avamiseks ja sulgemiseks pange nt kirjaklamber läbi aasa ja liigutage selle abil. Oluline! Veenduge, et pärast kasutamist oleks kirjaklamber alati eemaldatud.

Deutsch

Wichtig - sorgfältig lesen - bitte aufbewahren
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Entspricht EN 16890.

ACHTUNG

- Sei dir bewusst, dass offenes Feuer und andere Hitzequellen wie Elektroheizgeräte, Gasherde usw. in der Nähe des Babybetts eine Gefahr darstellen.
- Nicht mehr als eine Matratze ins Bett legen.

Passend für Babybetten mit Innenmaß 60x120 cm. Das Produkt nicht benutzen, wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt. Nur Originalersatzteile und Zubehör des Herstellers verwenden.

Komprimierte Produkte erlangen 3-4 Tage nach dem Auspacken die Originalform und -größe. Der Eigengeruch des Materials wurde durch die Verpackung konzentriert. Durch Lüften verschwinden Geruchsreste.

Pflegehinweis

Der Überzug kann in der Maschine gewaschen werden. Er lässt sich danach leichter wieder überziehen, wenn man die Matratze in der Mitte knickt.

Tipp zum Trocknen

Ohne Hitzequellen (wie Haarfön oder Heizkörper) trocknen lassen.

Kindersicherer Reißverschluss

Der Reißverschluss hat keinen Hakenzug, damit das Kind den Bezug nicht öffnen und den Inhalt in den Mund stecken kann. Zum Öffnen des Bezugs z.B. eine Büroklammer in der Öse befestigen. Nicht vergessen, die Klammer anschließend wieder zu entfernen.



Svenska

Viktigt - Läs noga - Spara för framtida bruk
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Uppfyller normu EN 16890.

VARNING

- Vär uppmärksam på faran av att placera öppen eld och andra heta värmekällor såsom element, gaskaminer etc. i närheten av spjålsängan.
- Använd inte mer än en madrass i spjålsängan.

Passar spjålsängar med innermått 60x120 cm.

Använd inte produkten om någon del är sönder, skadad eller saknad, och använd endast reservdelar godkända av tillverkaren.

Komprimerad produkt får sin rätta form och storlek efter 3-4 dygn. Materialet har en viss egenlukt som hålls kvar p.g.a förpackning. Vårdring tar bort kvardröjande lukt.

Skötselråd

Överdraget kan maskintvättas. Det går lättare att trä på överdraget igen om madrassen viks på mitten.

Råd vid torkning

Torka utan att använda värmekälla (exempelvis hårtork eller element).

Barnsäkert blixtlås

Överdraget saknar dragbricka för att barnet inte ska kunna öppna överdraget och stoppa innehållt i munnen. Öppna och stäng överdraget genom att sticka in t.ex. ett gem i öglan. Kom ihåg att ta bort gemet efteråt.



Latviešu

Svarīgi - Rūpīgi izlasiet - Saglabājiet

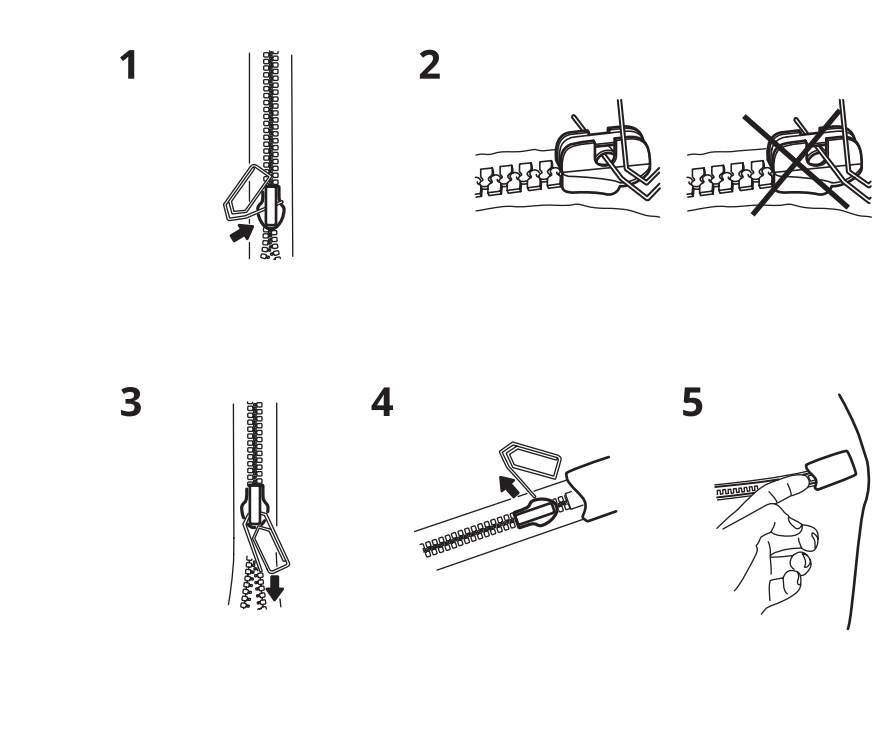
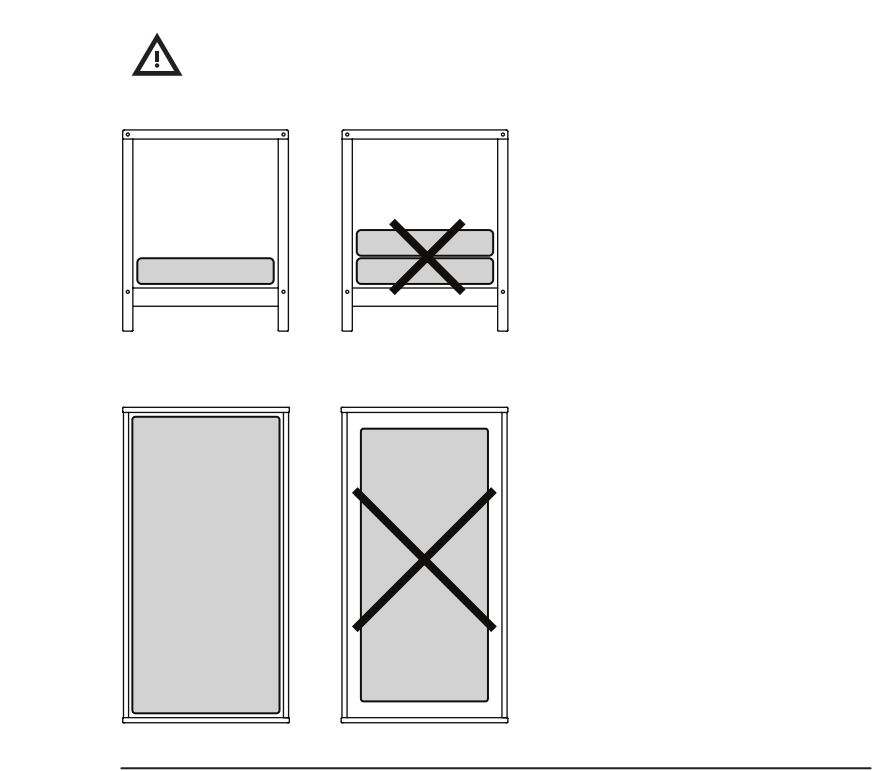
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Atbilst EN 16890.

BRĪDINĀJUMS

- Ievērojiet, ka gultninā nedrīkst novietot tuvu atklāta uguns avotiem vai citiem siltuma avotiem, piemēram, elektriskajiem sildītajiem, gāzes kamīniem, utt.
- Gultniņu drīkst lietot tikai ar vienu matraci.

Piemērots bērnu gultnīm ar iekšējo izmēru 60x120 cm.

Nelietojiet preci, ja kāda no tās detaļām ir boj



Русский

Внимание - Внимательно прочитайте - Сохраните

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Соответствует стандарту EN 16890.

ВНИМАНИЕ

- Источники открытого пламени или сильного нагревания (электрообогреватели, газовые каминны и т. п.) в непосредственной близости от детской кроватки представляют серьезную опасность.
- Не кладите в детскую кроватку более одного матраса.

Подходит для детских кроваток с внутренним размером 60x120 см.
Не используйте этот товар, если какая-либо его деталь повреждена или утрачена. Используйте только запасные части, одобренные производителем.

Спрессованное изделие восстановит свою форму и объем через 3-4 дня. Материал обладает характерным запахом, который может сохраниться после вскрытия упаковки. Проветривайте и пропылесосьте изделие, чтобы запах исчез полностью.

Инструкции по уходу

Чехол можно стирать в машине. Надеть чехол на матрас будет проще, если сложить матрас пополам.

Как сушить

Сушить без использования источников нагревания (например, фена или радиатора).

Молния, безопасная для детей

На молнии нет "язычка". Это сделано, чтобы обеспечить безопасность ребенка, так как, расстегнув чехол, он может взять в рот наполнитель. Молнию можно открыть и закрыть, например, продев канцелярскую скрепку в ушко на застежке. Внимание! Не забудьте потом вынуть канцелярскую скрепку из молнии.

한국어

중요 - 꼼꼼히 읽어주세요 - 추후 참고를 위해 보관해 주세요
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
EN 16890 표준을 따릅니다.

경고

- 침대 주변에 강한 열이나 화재의 위험이 있는 기구를 두지 마세요.
- 매트리스는 한 개만 사용하세요.
- 내부 지름이 60x120 cm 인 유아용 침대에 적합합니다. 부품 중 손상된 부분이 있으면 제품 사용을 중단하세요. 제조업체가 인증한 부품만 사용하세요.
- 압축된 제품은 사용 후 3-4일이 지나면 원래의 형태로 돌아옵니다. 제품의 특성상 포장용 제거란 주에도 고무의 냄새가 날 수 있습니다. 통풍을 시켜주거나 진공 청소기를 이용하면 냄새를 제거하는데 도움이 됩니다.

관리 방법

커버는 세탁기 사용이 가능합니다. 매트리스의 중간을 접으면 커버를 다시 끼우기 쉽습니다.

견조성 유지사항

헤어드라이기, 온풍기, 온열기 등으로 건조하지마세요.

안전 지퍼

지퍼에는 지퍼철이 달려 있지 않습니다. 아이가 커버를 열어서 매트리스를 파손하고 내용물을 입에 넣는 것을 방지하려는 목적입니다. 슬라이드(동체)의 구멍에 클립같은 물체를 넣어서 지퍼를 열거나 닫을 수 있습니다. 중요! 클립을 사용한 후에는 반드시 본래에 두세요.

Româna

Important - Citește-te atenție

IKEA of Sweden, cutia poștală 702, S-343 81 Älmhult.
Conform cu EN 16890

AVERTISMENT

- Ai grijă la riscul de foc deschis și de alte surse de căldură, de ex. electrice, cu gaz, etc. în apropierea pătuțului (pătuț și pat suspendat).
- Nu folosi mai mult de o saltea în pătuț (pătuț și pat suspendat).

Potrivit pentru pătuțuri cu dimensiunea interioară de 60x120 cm.

Nu folosi acest produs dacă o componentă este deteriorată sau lipsesește și folosește doar piese de schimb aprobate de producător.

Un produs presat își recapătă forma inițială la 3-4 zile după folosire. Materialul are un miros distinct care poate persista după compărare. Aștește și aspiră produsul pentru a elimina mirosul.

Instrucțiuni de îngrijire

Husa poate fi spălată la mașină. Este ușor să pui husa din nou dacă îndoi husa la mijloc.

Pentru uscare

Usucă fără a folosi o sursă de căldură (uscător de păr sau calorifer).

Fermoar de siguranță pentru copii

Fermoarul nu are agățatoare, pentru ca un copil să nu poată deschide husa și înghiți conținutul. Deschide și închide fermoarul împingând, de exemplu, o agrafă de birou prin bucla de pe margine. Important! Nu uita să scoți agrafa de birou la sfârșit.

Slovensky

Dôležité informácie - Uchovajte

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden
Splňa normu EN 16890.

UPOZORNENIE

- Neumiestňujte postieľku (ohrádku a prídavnú posteľ) v blízkosti otvoreného ohňa a iných zdrojov tepla, ako sú elektrické a plynové ohrievače.
- V postieľke (ohrádke a prídavnej posteli) nepoužívajte viac ako jeden matrac.

Hodi sa do detských postieľok s vnútornými rozmermi 60x120 cm.

Výrobok nepoužívajte v prípade, že je ktorákoľvek jeho časť pokazená, odtrhnutá alebo chýba.

Používajte iba náhradné diely schválené výrobcom. Stačenie výrobok získa svoj správny tvar a objem v priebehu 3-4 dní. Materiál má svoju charakteristickú vôňu, ktorá môže trvať aj po vybalení. Vetranie pomáha túto vôňu eliminovať.

Návod na čistenie

Potaň môžete prať v práčke. Ak matrac prehnete na polovicu, potaň ľahko navlečiete naspäť.

Rada pri sušení

Nechajte vyschnúť bez použitia tepleného zdroja (napr. sušič vlasov, radiátor).

Bezpečnostný zips

Zips na tomto výrobku nemá pútko. Je to preto, aby ho deti neotvorili a nevyberali z neho obsah a nekladali si ho do úst. Zips otvorite a zatvoríte napríklad pomocou kancelárskej spinku, ktorú prevlečiete cez uško. Dôležité je, aby ste ju potom nezabudli sňať.

Slovensčina

Pomembno - Natančno preberite - Shranite navodila

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Skladno s standardom EN 16890.

OPOROZILO

- V bližini otroške postelje (zibelke in viseče postelje) ne uporabljaj odprtega ognja ali drugih virov zelo močne toplote, kot so električni ali plinski grelniki, zaradi nevarnosti požara.
- Hkrati ne uporabljaj več kot enega posteljnega vločka v otroški postelji (zibelki in viseči postelji). Primerno za zibelke z notranjimi merami 60x120 cm.
- Izdelka ne uporabljaj, če je katerikoli del poškodovan, strgan ali manjka. Uporabljaj izključno nadomestne dele, ki jih je odobril proizvajalec. Stisnjen izdelek zavzame prvotno obliko in prostornino po 3-4 dneh. Material ima lahko po odstranitvi embalaže izrazit vonj, ki ga lahko hitreje odpraviš z zrachenjem.

Navodila za vzdrževanje

Prevleka je primerna za strojno pranje. Če posteljni vloček upogneš na sredini, prevleko lažje ponovno namestiš.

Nasvet za sušenje

Posušil brez uporabe grelnega telesa (npr. sušilnika za lase ali radiatorja).

Varnostna zadržka

Ta zadržka nima jezika. To otroku preprečuje, da bi sam odprl prevleko in si vnesel vsebino v usta. Zadržko lahko odpreš ali zapreš tako, da skozi zanko na drsniku potisneš npr. kovinsko sponko za papir. Pomembno! Sponko vedno odstrani.

Български

Важно - Прочетете внимателно - Запазете за справка

IKEA of Sweden, п.к. 702, S-343 81 Äлмхулт
Съответства на EN 16890.

ВНИМАНИЕ

- Внимавайте при наличие на открит огън или други отоплителни уреди като електрическа печка, газова печка и др. в близост до бебешкото креватче (кошара и висщцо легло).
- Не използвайте повече от един матрак в бебешкото креватче (кошара с размери 60x120 см).

Не използвайте продукта, ако има счупена, съсана или липсваща част и използвайте единствено резервни части, одобрени от производителя.

Сънният продукт възвръща формата и обема си в рамките на 3-4 дни. Материята има специфична миризма, която може да продължи да се усеща и след разопаковане. Проветряването ще премахне миризмата.

Инструкции за поддръжка

Калъфът може да се пере в перална машина. За да поставите по-лесно калъфа отново, прегнете матрака по средата.

Съвети за сушене

Не използвайте източници на топлина (като сешоар или радиатор).

Безопасен за деца цип

Ципът няма езиче. Това не позволява на децата да отварят калъфа и да слагат съдържанието в устата си. Отворете и затворете ципа, като плъзнете например кликер през дупката на плъзгана. Важно! Не забравяйте да махнете климера след употреба.

Hrvatski

Važno-pažljivo pročítajte-sačuvajte urpute

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
U skladu s EN 16890.

UPOZORENJE

- Budite svjesni rizika od otvorenih vatri i ostalih izvora jake topline poput električnih i plinskih grijača, itd. koji se nalaze u blizini krevetića (koljevke i viseće ležajke).
- Ne koristite više od jednog madraca u dječjem krevetiću (koljevci i visećem ležaju).

Odgovara krevetićima unutrašnjih dimenzija 60x120 cm.

Ne koristite proizvod ako mu je bilo koji dio oštećen, slomljen ili nedostaje; koristite samo rezervne dijelove odobrene od proizvođača.

Proizvod u vakuumskom pakiranju će se u prvoti oblik nakon 3 – 4 dana upotrebe. Materijal ima oseban miris koji se može zadržati i kad proizvod izvadite iz pakiranja. Prozračivanje pomaže ukloniti miris.

Upute za njegu

Navliaka se može prati u perilici rublja. Navliaku je lako ponovno navući ukoliko se matrac preklopi u sredini.

Savjet za sušenje

Ne sušiti s pomoću izvora topline (npr. sušilo za kosu, radiator).

Signurnosti patent-zatvarač

Patent-zatvarač nema vršak. On služi kako djeca ne bi mogla otvarati presvlak, oštetiti matrac te stavljati sadržaj u usta. Otvoriti i zatvoriti patent-zatvarač povlačenjem, primjerice, spajalice kroz otvor na vodilici. Važno! Nakon toga uvijek skinuti spajalicu.

中文

重要事項——請認真閱讀——保存好，以備將來使用

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
符合EN 16890相關標準。

警告

- 在嬰兒床（圍欄式嬰兒床以及懸空式嬰兒床）附近，要警惕明火及電熱棒、煤氣取暖爐等高温物品引發火災。
- 嬰兒床（圍欄式嬰兒床以及懸空式嬰兒床）應只使用一張床墊。

適合內部尺寸為60x120cm的嬰兒床。
如果零件損壞、磨損或缺失，請停止使用本產品。
僅可使用製造商許可的備用件。
壓縮包裝的貨品在打開包裝後，須待3至4天恢復原形。
剛打開包裝時可能會有一種特殊的材質味道，通風后味道就會消失。

保養說明

被套可機洗。把床墊從中間折疊一些，被套更容易套上。

烘干須知

請勿使用電吹風、加熱器等热源進行烘干。

兒童安全鎖鑰

這種鎖鑰沒有環扣。兒童無法打開套子。將裏面的東西放入口中。可將例如回形針穿入滑道的環推行。打開和關閉拉鎖。重要事項！之後，必須確保將回形針去掉。

Ελληνικά

Σημαντικό - Διαβάστε προσεκτικά - Φυλάξτε το

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 16890.

ΠΡΟΕΙΔΡΟΜΗΝ

- Να έχετε επίγνωση του κινδύνου μιας ανοχτής εστίας φωτιάς και άλλων πηγών έντονης θερμότητας, όπως ηλεκτρική θερμάστρες, τζάκια αερίου, κτλ. στην περιοχή γύρω από την κούνια.
- Μη χρησιμοποιείτε περισσότερα από ένα στρώματα στη κούνια.

Κατάλληλο για κούνιες με εσωτερικές διαστάσεις 60x120 cm.

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε μέρος είναι αποσπασμένο, αχρημένο ή λείπει και χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.

Ένα προϊόν σε συσκευασία κενού αέρος, θα αποκτήσει τον πραγματικό του όγκο και σχήμα μέσα σε 3-4 ημέρες. Το υλικό έχει μια ξεχωριστή μυρωδιά που εμφανίζεται μετά την αποσυσκευασία. Αεριζώντας το προϊόν, θα βοηθήσει στο να εξαλειφείτε την μυρωδιά.

Οδηγίες φροντίδας

Το κάλυμμα μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο ρούχων. Είναι πιο εύκολο να επανταποθετησετε το κάλυμμα, εάν διπλώσετε το στρώμα στη μέση.

Συμβουλή για το στέγνωμα

Στεγνώστε χωρίς τη χρήση μιας πηγής θερμότητας (π.χ. πιστολάκι μαλλιών ή καλοριφέρ).

Child-safe zip

Το φερμουάρ δεν έχει θηλιά. Αυτό γίνεται, ώστε να προλαμβάνεται το παιδί να μην μπορούν να ανοίξουν το κάλυμμα και να βλάουν το περιεχόμενο στο στόμα τους. Ανοίγεται και κλείνεται το φερμουάρ περνώντας π.χ. ένα συνδετήρα χαρτίων στην οπή της γύφτρας του φερμουάρ. Σημαντικό! Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει τον συνδετήρα μετά.

繁中

重要訊息-請詳細-保留以做未來參考

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
符合國際標準EN 16890。

警告！

- 須注意嬰兒床附近可能起火及電爐、瓦斯等其他熱源的危險。
- 嬰兒床只能使用一張床墊。

適用於內側尺寸60x120公分嬰兒床。
如果發現零件毀損、裂開或遺失，不可使用嬰兒床。
僅使用原廠的備用零件。
壓縮產品的特殊形狀及體積可維持3-4天。折開包裝後，材質的特殊味道會持續出現。靜置在通風地方有助於消除味道。

保養說明

被套可用洗衣機洗滌。只要將床墊往中間摺疊，就能輕鬆裝回被套。

烘乾須知

請勿使用吹風機或暖氣機等熱源烘乾。

安全拉鍊

拉鍊沒有環扣，以避免小孩打開被套，將填充物放入口中。請自備一支迴紋針，用推動的方式將迴紋針穿過滑座的環圈拉開或關閉拉鍊。重要訊息！動作結束後請確認迴紋針是否已拿掉。

عربي

هام - بقرا بعناية - بحفظ للإستخدام مستقبلاً

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
متوافق مع EN 16890.

تحذير

- إلى إخطار وجود نار مكتشفة ومصادر وحرارة بجوار أخرى، مثل المواقد الكهروإتية، المواقد الغازية وغيرها، بجوار المهد.
- لا تستخدمى أكثر من مرتبة واحدة في المهد.

مناسبة لمهدود بأبعاد داخلية 60x120 سم.
لا تستخدمى المنتج إذا كان أي جزء منه مكسور، ممزق أو مفقود، واستخدمى فقط قطع الغيار المعتمدة من المصنع.
3-4 أيام المادة ذات رائحة مميزة ربما تبقى بعد إزالة الغلاف. نهيوة المنتج سوف يساعد في التخلص من الرائحة.

تعليمات العناية

الغطاء قابل للغسل بالمسالة. من الأسهل لك وضع الغطاء مرة أخرى على المرتبة بنظيفها من الوسط.

نصيحة عند التسعير

جفنى دون استخدام مصدر حراري (مثل محفف الشعر أو المشاع).

سكاب آمن للأطفال

السكاب ليس له لساني هذا لمنع الأطفال من فتح الغطاء ووضع المحتويات في أفواههم وإتخ وأغلق السكاب بدفع.
كمنال، مشبك وريو خلال العروة على الزئفة. هاماً! تذكر دائماً من إزالة مشبك الورق بعد ذلك.